



# GoooooooooooooooooooooooooooooL

Du baby-foot dans une galerie d'art. C'est comme ça. Jean Kerbrat investit les lieux à sa façon. En s'amusant, en détournant, en se louant des codes et des représentations. Et ceux qui pensent qu'il n'y aura là qu'un aimable divertissement, ceux-là en seront pour leurs frais.



Dépression post-Têtes raides. Quinze jours après leur départ sur les routes de France, nous ne sommes toujours pas remis des trois semaines passées en commun. Notre collaboration ne devrait pas s'arrêter là et nous verrons ce que nous réservera l'avenir. Mais la vie continue. C'est la Jacquerie que le Passager va abriter pour les répétitions de *Ah, mon bel amour!* et la création de *Comme frères et chiens, sœurs et chats* (avec représentation supplémentaire); c'est *Art point M* qui va surprendre; c'est une soirée danse et salsa qui se profile et c'est Jean Kerbrat, présent avec nous pour quelques mois, qui prépare une exposition sur le football et qui risque de pas laisser indifférent. Et comme chantent les fortes têtes du début, par les temps qui courent: *gaffe aux récupériens.*



Quand la coupe déborde...

# KERBRAT

## Coupe de France 2001 des supporters du CRUFC

Pour que les supporters calaisiens aient leur coupe de France une compétition de **baby-foot** est organisée par le Channel. Les matchs se dérouleront à la galerie de l'ancienne poste du 26 avril au 16 juin 2001.



Tirage au sort des rencontres le mardi 10 avril 2001 à la galerie de l'ancienne poste à 18h.

L'équipe gagnante se verra offrir une **coupe** réalisée par l'artiste **Jean Kerbrat**.



Inscription **10F** par équipe, avant le mercredi 4 avril 2001. Les équipes seront composées de deux joueurs et un remplaçant.

Renseignements et inscription au Channel.

**Finale et remise de la coupe** le samedi 16 juin 2001.

**Le Channel**  
Scène nationale  
Direction  
Francis Peduzzi  
B.P. 77  
62102 Calais cedex  
Tél. 03 21 46 77 10  
Fax 03 21 46 77 20  
Site: www.  
lechannel-calais.org  
Mél.: lechannel@  
lechannel-calais.org

## Mon légionnaire

Que les gens naissent et meurent et qu'entre deux ils s'aiment, fassent naître des enfants et tentent de se reproduire à l'identique ou de rompre une chaîne... Quoi de bien extraordinaire? Et comment s'éprennent-ils l'un de l'autre? Comment s'unissent-ils l'un à l'autre? Comment s'engendrent-ils? Que se transmettent-ils donc? C'est un peu là, le point de départ de cette «épopée».



L'équipe de la Jacquerie est partie sillonner les villes et les campagnes avec, dans la tête, ces questions, et dans ses bagages, des projets théâtraux. Partir pour une exploration des sentiments au quotidien, en montant des spectacles à partir d'interviews. D'abord en allant à la rencontre des gens, récolter leurs paroles, et plus tard en les leur restituant, sur la scène d'un théâtre. Prêts à donner mais aussi prêts à recevoir, les comédiens font un voyage initiatique qui réinscrit le théâtre dans la vie quotidienne. Porter le théâtre vers les gens et le retrouver avec eux, à travers leurs paroles, c'est ainsi que la Jacquerie a découvert une façon de raconter la vie, tout simplement.

À Montbéliard d'abord, début 1999, avec la scène nationale de Montbéliard, le théâtre de la Jacquerie a créé *Ah, mon bel amour!* autour de la rencontre amoureuse. «Racontez-moi la première fois, c'était où? Et qu'est-ce qu'il vous a dit? Et comment vous a-t-il séduite?». Alors qu'aujourd'hui, sexe, passion, hystérie, violence se disputent le mot «amour», des gens «ordinaires» racontent leurs grandes histoires d'amour.



**Ah, mon bel amour!**  
Théâtre de la Jacquerie  
Mardi 6 mars 2001 à 20h30  
au Passager

**Répétition publique**  
le vendredi 2 mars 2001  
de 14h à 18h



### Sans

Nous parlons de billets pour les spectacles. De plus en plus fréquemment, les représentations au Passager affichent complet. Nous serons donc beaucoup plus stricts vis-à-vis des gens qui réservent et oublient de se déplacer. (Billets automatiquement remis en vente s'ils ne sont pas retirés et payés 48 h avant la représentation).

### Pognon

Nous sommes actuellement en négociation avec nos différents partenaires pour envisager un premier acte significatif de rénovation des abattoirs et de transformation de ce site en un lieu culturel qu'on aimerait ambitieux, exemplaire et chargé de poésie.

### Y'a pas d'

Et bien si, il y a urgence. La fermeture du Daquin provoque un vide indéniable. La projection régulière de films de qualité a quitté Calais. Il faut désormais se rendre à Lille ou Dunkerque. D'où l'idée de faire revivre une autre histoire cinématographique aux abattoirs.

### Oignons

Comme la soupe? Toujours est-il qu'une collaboration de plus en plus forte s'installe entre le lycée hôtelier St-Pierre et sa responsable M<sup>me</sup> Cazin et le Channel. Après le vernissage de l'exposition *Minimum solid*®, nous devrions les retrouver.

### Clin d'œil

*Sans pognon, y'a pas d'oignons*, c'est comme un leitmotiv et ce que le public reprend en chœur dans une célèbre chanson des Têtes raides. Cette chanson s'intitule *Gino*. C'est aussi un clin d'œil nostalgique à notre aventure commune de janvier.

# Plaisirs solitaires

Ils étaient au centre Beaubourg en début de saison et ils y ont fait un tabac. Paraît-il que du maire de Paris (le futur ancien) au maire de Paris (le futur) en passant par le maire de Paris (l'ex-potentiel candidat maire de Paris mais aussi ex-ministre de la Culture et actuellement ministre de l'Éducation), sans oublier le maire de Paris (l'ex-futur), la notabilité s'y est précipitée.

Les engouements girouettes de ce petit monde nous laissant relativement amusés, ce sont plutôt vos réactions qui nous intéressent. On vous attend au bar.

## Nomination

Les Têtes raides ont été nominés aux *Victoires de la musique* (catégorie rock de l'année) et ils y ont chanté. Ceux qui auront vu cette émission un peu naïse peuvent toutefois se demander, en citant, Molière: *mais qu'alliaient-ils faire dans cette galère?*

## Municipales

Les mêmes perspicaces qui auront deviné le refrain des *Têtes raides* dans le titre de ces brèves auront peut-être reconnu de qui nous parlons dans l'introduction au spectacle d'Art point M. Dans l'ordre, il s'agit de Tibéri, Delanoë, Lang et Séguin.

## Chine

Royal de luxe va séjourner trois mois pour en revenir avec un spectacle dans la lignée des *Petits contes nègres*. Ce spectacle pourrait être accueilli à Calais en 2002.

## Risque

Celui de se voir refuser l'entrée de la salle pour retard. Il est en effet des spectacles qui ne permettent pas l'entrée tardive du public. Et dans ce cas, nous précisons que nous sommes dans l'impossibilité de rembourser les billets. Le mieux est d'être tout simplement ponctuel.

## Cinéma

Dans l'attente de rouvrir un jour de nouvelles salles de cinéma, des discussions sont actuellement en cours avec la direction du Gaumont afin de rendre l'attente moins pénible pour les familiers du Channel. Résultat des négociations dans le prochain *Sillage*.

## Programmation

Le nouveau spectacle de Jérôme Deschamps, les *Têtes raides* au théâtre municipal sont les deux premiers spectacles inscrits sur nos tablettes la saison prochaine.

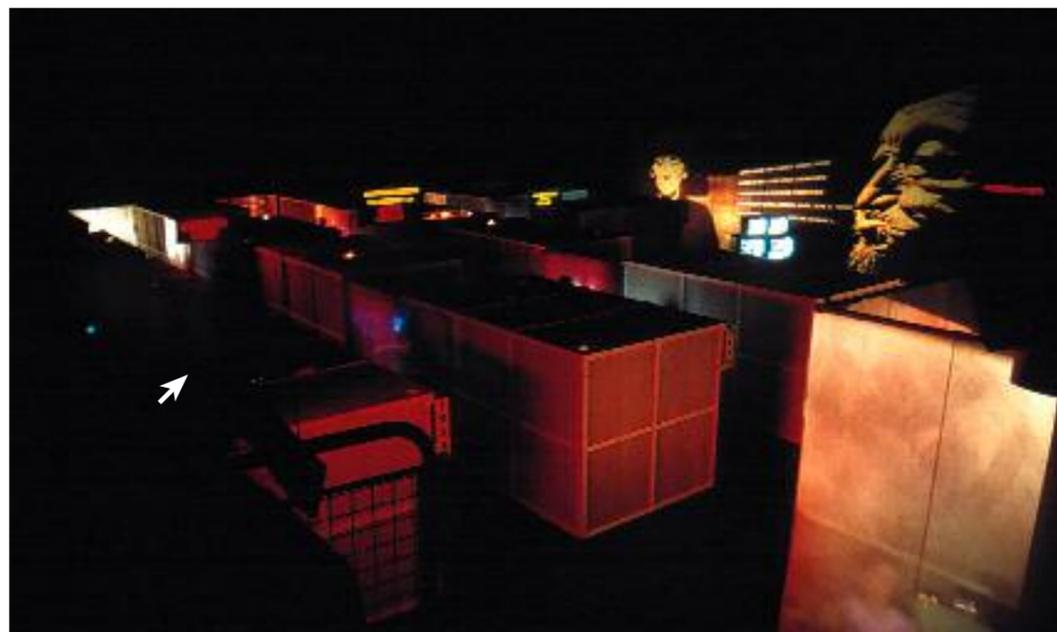
Le temps déborde

**Dans un monde clos, saturé d'images**  
**15 caisses en bois,**  
**15 ordinateurs**

L'ordinateur délivre à chacun un parcours aléatoire et différent. Ce parcours donne accès à un nombre limité de caisses à l'intérieur desquelles vous entrez, seul, dans l'intimité de quelques gens et découvrez leurs univers surprenants et décalés. Cette errance s'enrichit d'une exploration virtuelle que propose le Cd rom. Vous pouvez en toute liberté vous introduire et explorer autrement chaque caisse, même celles auxquelles vous n'avez pas eu accès. Entre réel et virtuel, baigné dans une ambiance sonore, c'est un monde qui s'offre à vous sur fond de cyberculture. Une heure pour partager un univers qui donne à voir, entendre, sentir, toucher, goûter, consommer sans modération jusqu'au plaisir extrême. Avec à l'arrivée pour chacun une expérience différente, on aura vu, entendu des choses qui auront échappées aux autres, on pourra se raconter...

**Quelques gens de plus ou de moins**  
Spectacle multimédia interactif  
Compagnie Art point M  
**Fortement déconseillé aux moins de 16 ans**  
Jeudi 15, vendredi 16 et samedi 17 mars 2001 à 19h, 20h et 21h au Passager et annexes

Que reste-t-il de nos amours?



## Production

Nous allons également produire le nouveau spectacle de la Licorne, dont le sujet est dans le titre: *Le cirque de la Licorne*, qui sera créé à Calais pendant les *Feux d'hiver*. Et puis aussi *Oratorio pour un joueur de tango* par l'Interlude. Nous y reviendrons.

## Disque

*Les balayeurs du désert*, ce groupe qui accompagnait le défilé des girafes a pour sa part enregistré la musique du spectacle de Royal de luxe *Les chasseurs de girafes*. Ils devraient se produire en concert un de ces prochains jours au Passager.

## Audit

L'Éducation nationale a procédé à l'audition de tous les partenaires liés à l'opération *Lycée de toutes les chances* afin d'évaluer les effets de ce dispositif.

## Score

Ce sont au total plus de mille deux cents personnes qui auront assisté aux petites formes de la Jacquerie, avec qui nous avons rendez-vous en mars avec *Ah, mon bel amour!* (complet) et *Comme frères et chiens, sœurs et chats* (complet le vendredi mais représentation supplémentaire le samedi 31 mars 2001).

## Film

Un film retraçant l'épopée des deux derniers *Jours de fête* est en cours de réalisation. Il donnera lieu à l'édition d'une cassette que tout un chacun pourra se procurer.

## Couleur café

C'est une carte blanche. Nous avons demandé à la compagnie Funk attitude de nous concocter une soirée. Nous voulions de la danse à regarder et de la danse à danser. **Nous aurons les deux.** D'abord deux courtes pièces de Funk attitude, puis un bal animé par le Miguel Gomez Orquesta, qu'on nous prêche salsa et caraïbes, remplaçant au pied levé Alfredo Rodriguez, qu'on entendra sans doute un autre jour. De toutes façons, il y aura du rhum. Le reste, chacun sa vie.

### Supplément

Afin de satisfaire la demande autour du spectacle de *Comme frères et chiens, sœurs et chats*, nous organisons une représentation supplémentaire le samedi 31 mars 2001 à 20h30 au Passager.

### Répétitions

Des séances publiques de répétitions sont proposées à qui le souhaite par le Théâtre de la Jacquerie durant ce mois de mars (voir pages 3 et 7). Celles-ci sont gratuites. Réservations et renseignements au 03 21 46 77 00.

### Succès

Des salles deux fois plus remplies que lors de leur dernière tournée, les Têtes raides ont le vent en poupe. Au point de faire la couverture de Télérama et trois pages à l'intérieur.

### Idée

Avec Serge Hureau, qui a présenté *Green* en février, nous évoquons l'idée de (re)programmer *Au bon p'tit Charles*, spectacle à la fois respectueux et irrévérencieux du même Hureau sans Charles Trénet. Est-ce une bonne idée ? Si vous avez une réponse...

## Touche finale

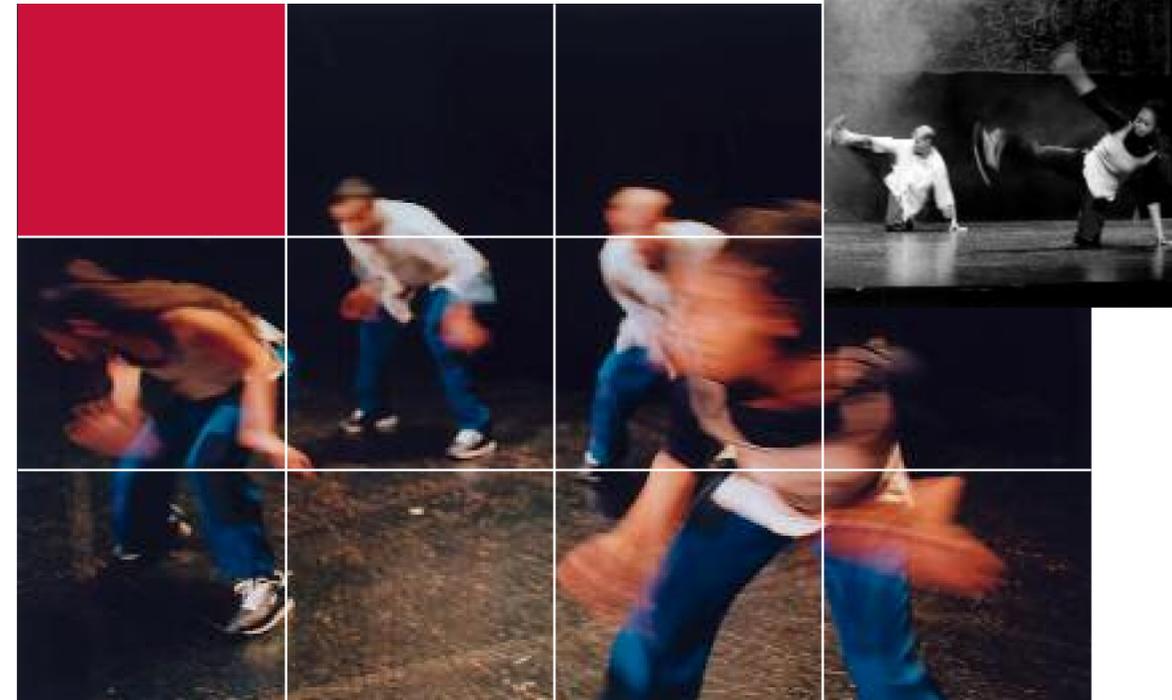
Plus de cent cinquante personnes ont participé au travail de Gwenaël Salaün en investissant à grand renfort de couleurs et de sérieux les murs (et même le sol !) de la galerie de l'ancienne poste. À présent, Gwenaël Salaün reprend possession des lieux, retouchant, rééquilibrant et achevant les fresques. Il vous donne rendez-vous le 14 mars 2001 de 17h à 20h à la galerie de l'ancienne poste pour voir le résultat final. Une vidéo, témoin de l'évolution de l'exposition, sera diffusée à cette occasion. Passée cette date, le blanc viendra tout recouvrir, tout effacer. Dans l'attente, vous pouvez prendre connaissance de la présentation de l'artiste par les élèves du LP Coubertin.



### Minimum Solid®

à la galerie de l'ancienne poste  
Rendez-vous final le mercredi  
14 mars 2001 de 17h à 20h.

Les destins se croisent et les rencontres naissent souvent de nos passions. Un jour un danseur hip-hop fait la connaissance d'une danseuse de claquettes : ce fut le coup de pompe. Rencontre rythmique et humoristique entre une basket et une chaussure de claquettes, sur fond de jazz et de groove. Leur amour pour la danse et la fusion de leur art leur fait découvrir une diversité de langages de communication.



### Danse au Passager

Coup de pompe et Babel Hop  
Compagnie Funk attitude  
Suivi d'un bal-concert  
animé par le Miguel Gomez Orquesta  
Chanteur invité Roberto Iglesias  
Vendredi 23 mars 2001  
à 20h30 au Passager

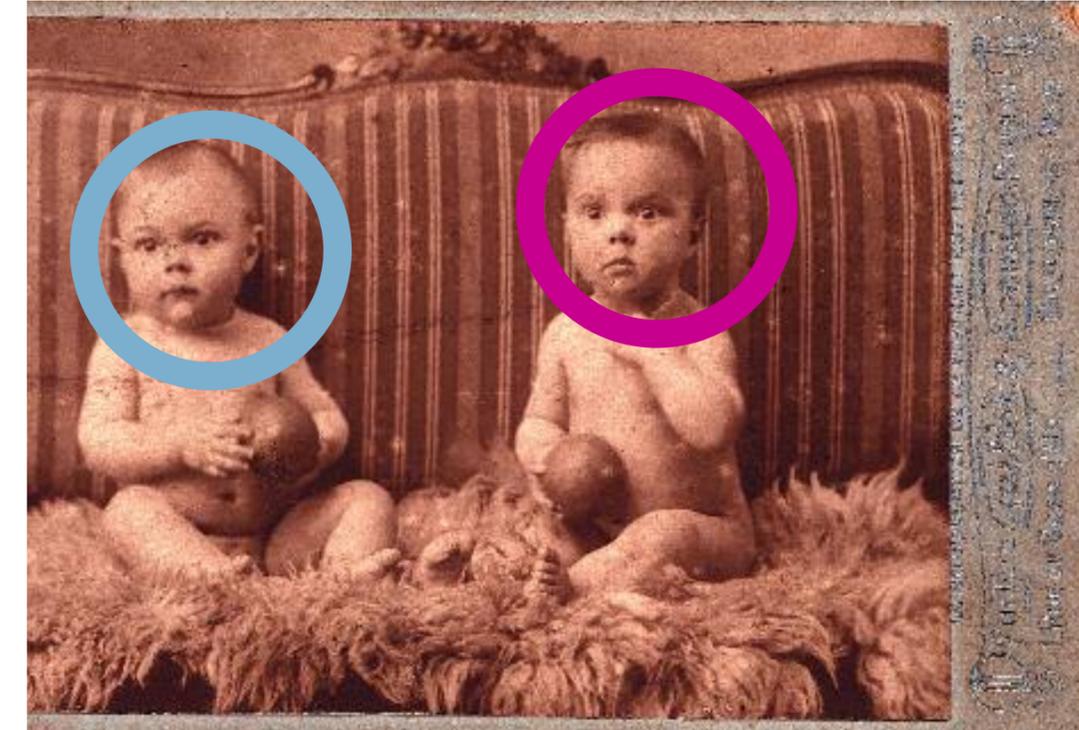
lui-même car il « préfère choisir ses supports pour ses peintures ». Il travaille de différentes façons : soit en commençant par une petite tâche ou une trace sur la toile, soit par une chose bien précise comme le visage d'un enfant. Pour Gwenaël, peindre « n'est pas un travail mais une envie ». Il ne fait pas de la peinture son métier et ne veut pas dépendre de ça. Lors de ses expositions, on peut entendre une bande-son qu'il a créée lui-même. Il a peint près de trente tableaux depuis septembre 2000. « Quand je peins, je laisse les choses me submerger » nous confie-t-il. Pour lui, chaque toile offre plusieurs lectures et raconte de multiples histoires fantastiques mais

aussi irréelles qui donnent l'envie de rêver. Gwenaël Salaün fait ses toiles à partir de peintures de commerce et de bombes non toxiques car il n'a pas d'atelier et peint chez lui. Mais la peinture n'est pas son plus grand intérêt dans la vie ; elle passe après sa famille et c'est juste un moyen de nous montrer que « chacun a une réalité particulière ».

Sandra Destrez, Laëtizia Dudziak, Isis Duquenoy  
Classe de TMS, lycée professionnel Coubertin.  
Article écrit au cours d'un atelier d'écriture journalistique proposé par le Channel dans le cadre du *Lycée de toutes les chances*.

## Chiens et chats

Huit entretiens retenus parmi les douze réalisés à Calais. Huit entretiens théâtralisés, redécoupés, où la règle est de ne dire que les mots prononcés par les personnes qui se sont confiées, sans en inventer aucun. Les prénoms ont été également modifiés, préservant ainsi l'anonymat de qui le désire. Nous aurons ainsi huit courtes pièces intitulées, *Le contrat*, *La réprouvée*, *La petite sœur morte vivante*, *Deux frères pour toujours*, *Les mal aimés*, *La dominatrice*, *Tout repeindre pour effacer*, *Tous unis*. Les histoires de famille, ça parle à chacun.



« Fraternité » voilà un de ces mots qui chante plus qu'il ne parle, qui donne à rêver plus qu'à penser, un mot auquel on a fait faire tous les métiers ! « Aimez-vous comme frères et sœurs », d'accord, mais l'un et l'autre veulent être aimés du père et de la mère plus que l'autre...

Une fois, j'ai éprouvé de la jalousie ! J'étais dans l'embrasure de la porte, personne ne me voyait, et j'ai surpris ma mère dans une attitude admirative devant ma sœur aînée jouant du violon... Peut-être que j'aurais aimé avoir ma mère pour moi seul ? Moi, je voudrais vous raconter...

Gilles, extrait de *Tout repeindre pour effacer*.



### Comme frères et chiens, sœurs et chats

Théâtre de la Jacquerie

Vendredi 30 mars 2001 à 20h30  
au Passager

Représentation supplémentaire  
samedi 31 mars 2001 à 20h30

Répétitions publiques  
lundi 26 mars 2001 de 14h à 18h  
mardi 27 mars 2001 de 9h à 12h  
mercredi 28 mars 2001  
de 14h à 18h



## Mots doux

Vous êtes de plus en plus nombreux à prendre goût à ces petits intermèdes, où la simplicité n'exclut pas le plaisir de l'écoute et des mots. Nous vous convions donc une nouvelle fois au bar du Passager. L'entrée est libre.



### Correspondance

Une lecture spectacle des Anonymes  
mercredi 21 mars 2001  
à 19h au Passager

La rubrique des mordsus



### À propos de hip-hop

Culture hip-hop,  
Hugues Bazin.  
Éditions Desclée de Brouwer,  
1995.

Danseurs du défi,  
Claudine Moïse.  
Éditions Indigène, 1999.

### À propos de l'amour

La conversation amoureuse,  
Alice Ferney.  
Éditions Actes Sud.

Madame Bovary,  
Gustave Flaubert,  
Éditions Havas poche.

L'insoutenable légèreté  
de l'être, Milan Kundera  
et toute l'œuvre de Kundera.

Sissi la princesse, collectif,  
Éditions MFG.

### À propos de musique cubaine

Hasta siempre,  
Carlos Puebla EGREM, 1995.

Ibrahim Ferrer,  
Ferrer Ibrahim.

Antología integral del son,  
Familia Valera Miranda,  
EGREM.

Yemayá,  
Irakere, Chucho Valdes,  
Blue Note, 1996.

Buena Vista Social Club,  
Ry Cooder, Compay Segundo,  
Ruben Gonzalez, Ibrahim  
Ferrer, Omara Portuondo,  
World Circuit, 1997.



\*sentir

Jean-Hugues Opperl est écrivain et nogentais. Il sévit à la fois chez les adultes (Rivages/Noir) et les enfants (Souris Noire, chez Syros). Opperl nous avait un jour servi d'appel pour inciter des élèves à l'écriture lors d'un atelier. Nous nous en sommes souvenus. *Barjot, Zaune, Six-Pack, Ténébre* sont quelques-uns de ses romans. Il gagne à peu près un prix littéraire chaque année. De quoi ne plus se sentir, mais apparemment, ce n'est pas le genre.



Les pieds ?  
**Menus...**  
C'est tout ?  
**Cambrés !**  
Pas mal... Les chevilles ?  
**Délicates...**  
Le mollet ?  
**Galbé !**  
Le genou ?  
**Rond !**  
Bien... Les cuisses ?  
**Fuselées !**  
Donc, les jambes, en général ?  
**Interminables !**  
Et si elles portaient des bas ?  
**Elles seraient gainées de soie arachnéenne, non ?**  
C'est ça. Ensuite, le bassin...  
**Parisien !**  
C'est amusant... Les hanches ?  
**Larges, je dirais...**  
La taille ?  
**De guêpe ! Faite au tour ! Avantageuse !**  
N'en jetez plus... Les fesses ?  
**Pommées, sans aucun doute !**  
Et ?  
**Et... et délicatement fendues !**  
Conclusion pour la croupe ?  
**Poulinière !**  
Bravo. Le ventre ?  
**Plat !**  
La toison ?  
**Triangulaire...**  
Non, fournie, mais encore ?  
**Heu...**  
Un vrai nid d'amour, tu le fais exprès ? !  
Le nombril ?  
**Douillet !**  
Les flancs ?  
**D'albâtre !**  
Les seins ?  
**En... En poire ?**  
Passe-crassane ? Louise-bonne ? Beurré Hardy ?  
**Tu m'en demandes trop !**  
Tant pis... Sinon ?  
**Sinon... Haut plantés ! Et arrogants !**  
Tu fais des progrès... Les aréoles ?  
**Grenues.**  
Les tétons ?  
**Agressifs !**  
Les épaules ?  
**Carrées, non ? Très carrées, même... Tu crois qu'elle était catcheuse ?**  
Dis pas de conneries... Les bras ?  
**Les bras ?**  
Oui, les bras...  
**Ben... Normaux !**  
Faits pour l'étreinte, voyons ! Les poignets ?  
**Fins !**  
Les doigts ?  
**Agiles !**  
Les ongles ?  
**En deuil... Pas si soigneuse que ça, dis donc !**

# Poncifotopsie

N'empêche, des mains...  
**...de pianiste !**  
Bingo. Le cou ?  
**Gracile...**  
J'aurais dit «de cygne», mais ça va... Le port de tête ?  
**Altier, alors !**  
Oui... Le visage ?  
**Un ovale parfait !**  
Le teint ?  
**De porcelaine...**  
Ou velouté...  
**Ou diaphane !**  
De mieux en mieux... Le menton ?  
**Volontaire !**  
La bouche ?  
**Purpurine !**  
De cheval, bien sûr... Les lèvres ?  
**Charnues !**  
Le nez ?  
**Aquilin !**  
Les joues ?  
**Rebondies !**  
Les yeux ?  
**Heu...**  
Les yeux ?  
**De... De biche ?**  
Non.  
**De velours ?**  
Non !  
**Je ne vois pas...**  
En amande, triple buse ! Les cils ?  
**Recourbés, facile... Fa-cils !**  
Elle est bonne... Les sourcils ?  
**Arqués ! Et ils sont tout jeunes...**  
Pourquoi donc ?  
**Parce que ce sont les cadets de mes sourcils !**  
Ouarf, ouarf... Les oreilles ?  
**Finement ourlées !**  
Le front ?  
**Marmoréen ?**  
Pourquoi pas... Les cheveux ?  
**Je sais, soyeux !**  
Tu peux mieux faire...  
**Couleur de blés mûrs ?**  
Encore un effort...  
**Une crinière léonine !**  
Voilà ! Bien, on en a fait le tour, je crois...  
En gros, t'en dirais quoi, toi, de cette gonze ?  
**Qu'elle est banale !**  
Ouais... Sauf qu'elle est morte !  
**De quoi ?**  
On va le savoir, on est là pour ça.  
Passe-moi les instruments, tu vas m'aider...  
**Heu, t'y tiens vraiment ?**  
Faut bien que tu apprennes le métier !  
Enfile tes gants, mets ton masque, on y va...  
Tu es prêt ? Scalpel... Comme ça, tu vois?...  
Abdomen incisé... Pincés, écarteurs...  
Là ! Eh bien... Les intestins ?  
**Merde ! Tu vas pas recommencer ? !**

Jean-Hugues Opperl,  
Extrait de *Un tigre chaque matin*.